

<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 februari 2010 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2009 tot vaststelling van de sectorale minimumloonschalen op basis van beroepservaring</p>	<p>Convention collective de travail du 24 février 2010 modifiant la convention collective de travail du 28 septembre 2009 fixant les barèmes minimums sectoriels sur la base de l'expérience professionnelle</p>
<p>Artikel 1</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen welke tot de bevoegdheid behoren van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden. Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke bedienden.</p>	<p>Article 1^{er}</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés. On entend par "employés", les employés et les employées.</p>
<p>Artikel 2</p> <p>Artikel 7 §3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2009 tot vaststelling van de sectorale minimumloonschalen op basis van beroepservaring wordt als volgt vervangen:</p> <p>"Artikel 7 en artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 1989 betreffende de arbeids- en beloningsvoorwaarden worden opgeheven."</p>	<p>Article 2</p> <p>L'article 7 §3 de la convention collective de travail du 28 septembre 2009 fixant les barèmes minimums sectoriels sur la base de l'expérience professionnelle est remplacé par le texte suivant :</p> <p>"L'article 7 et l'article 8 de la convention collective de travail du 29 mai 1989 concernant les conditions de travail et de rémunération sont supprimés."</p>
<p>Artikel 3</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur vanaf 1 oktober 2009 en kan door één der partijen opgezegd worden, mits één opzegging van zes maanden, gericht bij aangetekende brief aan de Voorzitter van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de Bedienden en aan de ondertekenende organisaties.</p>	<p>Article 3</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée à partir du 1^{er} octobre 2009 et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois signifié par lettre recommandée au Président de la Commission Paritaire Nationale Auxiliaire pour Employés et aux organisations signataires.</p>